



## La Communication du Risque

Un aspect fondamental pour garantir la sécurité des personnes

FORUM INTERNATIONAL DES COMMUNICATEURS RINAMED

Barcelone le 28, 29 et 30 d'octobre 2004

### Présentation

Le Projet RINAMED a été le point de rencontre où les régions européennes différentes de l'arc méditerranéen occidental partagent leurs expériences à même d'établir une stratégie commune et des actions de sensibilisation des citoyens pour affronter les risques naturels inhérents à ce domaine.

Dans ce sens là, les incendies forestiers, les inondations ou tremblements de terres, entre autres risques naturels, sont devenus l'objet du travail qui, pendant les trois derniers années, et au-delà des frontières nationales, a été effectué par les onze régions européennes, ainsi que l'Université de Barcelone, membres du RINAMED.

Nous vous invitons à participer au Forum International des Communicateurs qui aura lieu à Barcelone le 28, 29 et 30 d'octobre prochain, et qui a pour objectif de discuter et encourager une meilleure communication relativement aux risques naturels et instaurer le train d'actions de communication, d'éducation, ou environnementales adoptées par le projet RINAMED.

Montserrat Tura  
Conseillère à l'Intérieur

Salvador Milà  
Conseiller de l'Environnement et de l'Habitat

### Le Projet Rinamed

Le **Projet RINAMED** est un projet européen de coopération transnationale entre les régions des pays membres de l'Union Européenne, conçu dans le cadre du programme Interreg III B, lequel fait référence à la valorisation du patrimoine et le développement soutenu et concrètement à la **prévention et la gestion des risques naturels**.

Le projet a pour objectif l'élaboration et la création d'une stratégie commune entre les régions de l'arc méditerranéen occidental à même d'**informer et sensibiliser la population dans les cas de risques naturels**.

Onze partenaires européens de la France, l'Italie et l'Espagne, dirigés par la Catalogne et avec la participation de l'Université de Barcelone, ont partagé leurs expériences durant trois ans en vue d'établir une culture et un langage communs des risques naturels dans les régions impliquées.

### Le Forum International des Communicateurs

Crée dans le cadre du Projet européen de coopération RINAMED, le Forum International des Communicateurs prétend créer un espace de rencontre qui permettra de mettre en contact les communicateurs de l'arc méditerranéen occidental afin de débattre et promouvoir une meilleure stratégie de communication autour des risques naturels et à la fois devenir le cadre idoine pour clôturer le Projet, avec la présentation des actions principales et les réalisations fruits de la coopération entre les différentes régions de l'arc méditerranéen qui y ont participé.

Le Forum prétend aussi mettre en contact les communicateurs de l'arc méditerranéen et faciliter l'accès au concept du risque naturel et la classification de celui-ci, ainsi que débattre une stratégie de communication commune. D'autres points importants seront rechercher d'un langage commun pour la totalité du territoire de l'arc méditerranéen, favoriser la sensibilisation des communicateurs vis-à-vis les risques naturels, établir les nécessités de formation des communicateurs et confectionner un document cadre de travail.

Pour obtenir plus d'informations, vous pouvez consulter la page web [www.rinamed.net](http://www.rinamed.net).

### Destinataires

Journalistes, portes paroles et techniciens de l'information des différentes administrations et toutes les personnes impliquées dans le monde de la communication environnementale.

### Information générale

**Lieu et dates**  
Jeudi 28 et vendredi 29 octobre 2004

**Université de Barcelone**  
Edifice Historique  
Grand Amphithéâtre  
Place Universitat, sans numéro - 08007 Barcelone  
[www.bcn.es/guia/welcomec.htm](http://www.bcn.es/guia/welcomec.htm)  
(vous pouvez y consulter le plan d'emplacement et les moyens de transport public les plus proches)  
[www.ub.es](http://www.ub.es)



**Secrétariat du Forum**  
GRUP(+ congressos+incentius  
Valence, 261 - 08007 Barcelona  
Tél. +34 93 488 11 77 / Fax + 34 93 488 12 79

**Langues**  
Les langues du Forum sont le catalan, l'espagnol, le français et l'italien. Un service de traductions simultanée est mis à la disposition des participants.

**Inscriptions**  
L'inscription des participants est gratuite et inclue :  
• Accès toutes les sessions plénières et ateliers  
• Documentation du Forum  
• Service de café

Pour pouvoir assister au Forum il est indispensable d'envoyer le bulletin d'inscription dûment rempli au Secrétariat Technique **Grup (+)**.

**Services facultatifs**  
Le Secrétariat Technique Grup (+) offre aux participants du Forum les services facultatifs suivants. Les participants désirant bénéficier de ces services peuvent acquérir les tickets à travers du bulletin d'inscription.

• **Déjeuner**  
Le 28 et 29 octobre l'on prévoit organiser un déjeuner froid au sein de l'enceinte de l'Université de Barcelone.

• **Sortie sur le terrain à la montagne de Montserrat**  
La sortie sur le terrain à la montagne de Montserrat est prévue pour le samedi 30 octobre. Le déplacement se fera à bord des trains de la Generalitat (Ferrocarriils de la Generalitat). Vous pouvez vous informer sur la logistique auprès du Secrétariat pendant le Forum.  
La sortie est gratuite à l'exception de déjeuner au restaurant de Montserrat.

• **Services facultatifs**  
Déjeuner/lunch le 28 octobre 34,00 €   
Déjeuner/lunch le 29 octobre 34,00 €   
Déjeuner restaurant de Montserrat le 30 octobre 18,00 €

• **Logement**  
Le Secrétariat Technique s'offre pour loger les participants au Forum dans des hôtels de différentes catégories, à proximité du Forum. Chaque cas sera étudié sur demande.

**Confirmation et reçus**  
Une fois l'inscription est reçue correctement et est informatisée, le Secrétariat du Forum enverra la confirmation de chaque inscription aux participants.

**Formes de paiement**  
 Moyennant un chèque au nom de **Grup (+) congressos+incentius**  
 Joindre une photocopie du virement bancaire au nom de **Grup (+) congressos+incentius**, sur le compte que nous tenons auprès de la **Caixa de Catalunya** et indiquez-y le nom de la personne inscrite :

Núm. c/c 2013 0017 08 0200936101  
IBAN ES03 2013 0017 08 0200936101  
SWIFT CESCESBBXXX

**Annulations**  
• Les annulations doivent être communiquées par écrit au Secrétariat du Forum.  
• Les dévolutions se feront en espèces une fois le forum terminé.

### Bulletin d'inscription au Forum International des Communicateurs du Projet RINAMED

Barcelone, le 28, 29 et 30 octobre 2004

**DONNÉES DU PARTICIPANT** Remplir un bulletin pour chaque participant.

Nom	Prénom
Centre et/ou organisme	Poste
Adresse	Code postal
Localité	Région
Téléphone	Pays
Fax	Courrier électronique
CIN ou passeport	

**INSCRIPTION**  
Participation aux sessions. Inscription gratuite  SI   
Assisterez-vous à la sortie sur le terrain à la montagne de Montserrat le 30?  SI

**SERVICES FACULTATIFS**  
Déjeuner / lunch le 28 octobre 34,00 €   
Déjeuner / lunch le 29 octobre 34,00 €   
Déjeuner au restaurant de Montserrat le 30 octobre 18,00 €   
Total services facultatifs ..... €

**JE SUIS INTÉRESSÉ À PARTICIPER DANS LE GROUPE DE TRAVAIL**  
Groupe 1   
Groupe 2   
Groupe 3

**FORMES DE PAIEMENT**  
 Moyennant un chèque au nom de **Grup (+) congressos+incentius**  
 Joindre une photocopie du virement bancaire au nom de **Grup (+) congressos+incentius**, sur le compte que nous tenons auprès de la **Caixa de Catalunya** et indiquez-y le nom de la personne inscrite :  
Num. c/c 2013 0017 08 0200936101  
IBAN ES03 2013 0017 08 0200936101  
SWIFT CESCESBBXXX

**ANNULATIONS**  
• Les annulations doivent être communiquées par écrit au Secrétariat du Forum.  
• Les dévolutions se feront en espèces une fois le forum terminé.

**ENVOYEZ LE BULLETIN A:**  
Forum International des Communicateurs Rinamed  
GRUP(+ congressos+incentius  
València, 261. 08007 Barcelona. Tel. +34 93 488 11 77 / Fax +34 93 488 12 79  
Gardez une copie du bulletin d'inscription en guise de justificatif

## Programme-horaire

Du 12 au 26 octobre 2004

Forum virtuel RINAMED, débat portant sur les thèmes que vont traiter les groupes de travail du Forum International des Communicateurs ().

### Actes parallèles :

8 octobre à Calabria : présentation du programme du Forum  
9 octobre en Lombardie : présentation des produits du Projet RINAMED  
Durant le mois d'octobre au Piémont: concours journalistique

## PREMIER JOUR : 28 octobre 2004

### Actes du Forum

Lieu de réalisation : Le Grand Amphî et les salles annexes de l'Université de Barcelone. Place de l'Université, sans numéro, Barcelone

- 09.00 h** Réception des participants et remise de documentation
- 09.30 h** Inauguration du FORUM INTERNATIONAL DES COMMUNICATEURS
- M. Joan Tugores, recteur de l'Université de Barcelone
  - Son Excellence le conseiller de l'Environnement et de l'Habitat de la Generalitat de Catalogne
  - M. Bruno Barbera, commissaire de l'Agence Régionale pour la Protection de l'Environnement de la Calabria (ARPACAL)
  - Représentants des diverses régions participants au Project :
    - Représentant de la région Provence-Alps-Côte d'Azur (PACA)
    - M. Adrián Martínez, directeur général d'IMIDA, Murcia
- 09.45 h** Présentation du Projet RINAMED
- M. Joan Delort, chef de file de RINAMED, secrétaire de la Sécurité Publique. Département de l'Intérieur de la Generalitat de Catalogne.
  - M. Ricardo Olabegoya, directeur général des Urgences et de la Sécurité Civile. Département de l'Intérieur de la Generalitat de Catalogne
  - M. Jordi Cañas, directeur général des Politiques Environnementales et de la Soutenabilité de la Generalitat de Catalogne
- Exposé de M. Jaume Guamis, coordinateur du Projet. Direction Générale des Urgences et de la Sécurité Civile. Département de l'Intérieur de la Generalitat de Catalogne
- 10.15 h** Conférence inaugurale : "Les risques naturels : une vision à partir de l'arc méditerranéen occidental"
- **Présentation:** Mme. Carme Llasat, professeur de l'Université de Barcelone, spécialiste en Météorologie
  - **Exposé:** M. Jorge Olcina Cantos, professeur de géographie régionale de l'Université de Alicante, expert en climatologie
- 11.00 h** Colloque
- 11.30 h** Pause-café
- 12.00 h** Table ronde : "L'analyse des données: de leur origine jusqu'à leur interprétation"
- Modérateur:** M. Joan Pallis, directeur du Service Météorologique de la Catalogne
- Exposés:**
- Représentant des Urgences 112 de la Province de l'Andalousie
  - M. Ulderica Parodi, ingénieur du Secteur de la Protection Civile de la Région de Ligurie
  - M. Jaques Faye, Direction de la Prévention de la Contamination et des Risques du Ministère de l'Ecologie et du Soutènement du gouvernement français
  - M. José Ibarquien, directeur du Service Régional de l'Institut Géographique National, Murcia
  - M. Jordi Corachan, rédacteur de société de El Periodico de Catalogne
- 13.30 h** Colloque
- 14.00 h** Déjeuner
- 15.30 h** Groupes de travail simultanés (voir annexes)
- 17.00 h** Pause-café
- 17.30 h** Suite des groupes de travail simultanés
- 18.30 h** Fin de la journée

## DEUXIEME JOUR : 29 octobre 2004

- 09.00 h** Suite des groupes de travail simultanés (voir annexes)
- 11.00 h** Pause-café
- 11.30 h** Table ronde - débat: "Analyse d'une situation de crise dans un cas réel: avant, durant et après"
- Modératrice :**
- Mme. Rosario Calvano, directrice générale du Département Forestier et de Protection Civile de la Région de Calabria
  - **Introduction :** "L'exemple de Montserrat dans le contexte des risques naturels de la Méditerranée", parle Dr. Carme Llasat de l'Université de Barcelone, Catalogne
- Exposés :**
- M. Santi Parés, coordinateur du plan Intégral des Urgences de la Generalitat de Catalogne
  - M. Dario Fossati, Direction Générale du Territoire et Urbanisme de la Région Lombarde
  - Le Maire d'un village de la région du Languedoc-Rosselló
  - Journaliste de la radio de la Communauté de Valence
  - M. Luca Mensio, fonctionnaire de l'ARPA, Piémont
  - M. Jean-Marc Décombe, Centre Méditerranéen de l'Environnement (CME), PACA
- 14.00 h** Déjeuner
- 15.30 h** Consensus entre les groupes de travail, par les dynamisateurs et secrétaires de chaque groupe
- 15.30 h** Présentation des produits RINAMED
- **Responsable de la présentation :** M. Jaume Guamis, coordinateur du Projet RINAMED, Direction Générale des Urgences et de la Sécurité Civile du Département de l'Intérieur de la Generalitat de Catalogne
  - **Présentateurs des produits**
    - **CD-ROM / Vidéo manuel risque sismique/ Vidéo risque naturels en Calabria :** Mme. Monica Ponzone (Piémont), Mme. Anna Doris (Ligurie) et M. Cosimo Tallarino (Calabria)
    - **Exposition itinérante :** M. Josep Planas (Generalitat de Catalogne) et Mme. Carme Llasat (Université de Barcelone)
    - **Web :** M. Manuel Erena (Murcia) et Mme. Ma Dolores Jiménez (Andalousie)
    - **Formation :** M. Bruno Gutiérrez et Mme. Cyril Gressot (Languedoc-Rosselló), M. Jean-Marc Décombe (PACA) et M. Carles Segura (Catalogne)
    - **Support aux actions civiques :** M. Luis Berbiela (Baléares)
    - **Jeu de rôle :** M. Jean-Marc Décombe (CME-PACA)
    - **Campus international :** M. Jean-Marc Décombe (CME-PACA) et M. Cosimo Tallarino (Calabria)
    - **Evaluation :** Mme. Raffaella Ratti (Lombardia) et Mme. Mercè Trullén (València)
- 17.00 h** Synthèse du Forum International des Communicateurs
- **Présentation et synthèse :** Mme. Núria Gasulla, sous-directrice générale de la Prévention et Evaluation du Département de l'Intérieur de la Generalitat de Catalogne
  - **Présentation des conclusions des groupes de travail :**
    - Conclusions Groupe 1 : Mme. Kathy Matilla
    - Conclusions Groupe 2 : M. José Luis Gallego
    - Conclusions Groupe 3 : M. Enric Pol
- 17.45 h** Pause-café
- 18.00 h** Acte de clôture et conférence de presse
- Présidera cet acte son Excellence Mme. Montserrat Tura, conseillère de l'Intérieur de la Generalitat de Catalogne. "Présentation du Décalogue de communication des risques"
  - Représentants des régions :
    - M. Rocco Mercurio, Département d'Objectifs et Stratégies de la Région de Calabria
    - Représentant de la région PACA
    - M. Guillermo Insa, directeur général de la Protection Civile du Gouvernement de la Région de Murcia
    - Discours d'un responsable européen, auquel sera remis le "Décalogue de communication des risques"
  - **Conférence de presse**
- 18.30 h** Fin de la journée
- Précisions logistiques relatives à la tournée du 30 : Campus International des communicateurs à la montagne de Montserrat

## TROISIEME JOUR : 30 octobre 2004

### Campus International de Communication à la montagne de Montserrat

- 09.00 h** Campus International des Communicateurs à la montagne de Montserrat
- **Sortie guidée par**
    - M. Josep Arola i Sierra, chef des Urgences de la Région du Centre, Direction Générale des Urgences et de la Sécurité Civile, Département de l'Intérieur de la Generalitat de Catalogne
    - M. Albert Llorens, représentant du complexe Montagne de Montserrat
  - **Réunion débat :** édition catalane du Campus Internationale pour les Communicateurs
- 14.00 h** Déjeuner. Fin du FORUM INTERNATIONAL DES COMMUNICATEURS
- Avec l'appui du Ferrocarrils de la Generalitat de Catalunya 

## Annexes

### Groupe de travail 1

#### Needsites de formation des communicateurs

- Dynamisatrices :**
- Mme. Kathy Matilla, professeure de la Faculté de la Communication de la Université Ramon Llull, Catalogne, assessseur de communication corporative
- Experts invités :**
- M. Josep Planas, chef du Sevice d'Éducation Ambientale du Département de l'Environnement et de l'Habitat de la Generalitat de Catalogne
  - M. Jacques Faye, Direction de la Prévention de la Contamination et des Risques du Ministère de l'Ecologie et du Soutènement du gouvernement français
  - Dr. Rosetta Alberto, Département Forestier et de Protection Civile de la Région de Calabria
  - M. Rafel Porcel, journaliste du Cabinet de Presse de la Chancellerie de l'Environnement du Gouvernement des Iles Baléares
  - Journaliste du Cabinet de Presse de la Chancellerie de justice et des Administrations Publiques de la Generalitat de Valence
  - Participant du prix "Natural Risiko", Piémont

### Groupe de travail 3

#### Le traitement informatif du risque

- Dynamisateurs :**
- M. Enric Pol, professeur de psychologie social et de psychologie ambiental de l'Université de Barcelone
- Experts invités :**
- M. Xavier Goula, docteur des sciences physiques et responsable de sismologie dans l'Institut Cartographique de Catalogne (ICC)
  - M. Francesc Domènec, directeur de Canal Reus TV et président du Ordre des Journalistes de la région de Tarragona
  - Mme. Sara Seghetti, Bureau de Communication de l'ARPA, Piémont
  - Représentant des Urgences 112 de la Communauté/Province d'Andalousie
  - M. Enrique Albacete, chef du Service de Protection Civil Régional 112 de la Région de Murcia
  - M. Raffaele Niccoli, directeur de DFS MIDMAR ARPACAL, Calabria

### Groupe de travail 2

#### Bases pour l'elaboration d'un decalogue de la comunicatió des risques naturels au sein de l'arc mediterraneen occidental

- Dynamisateur :**
- M. José Luis Gallego, membre du Groupe d'Information Ambiental de l'Association Catalane de Communication Scientifique (ACCC)
- Experts invités :**
- M. Manel Fran, chef de communication du Département de l'Intérieur de la Generalitat de Catalogne
  - Mme. Karina Istres, rédactrice chef de La Provence, Avignon, PACA
  - Mme. Elisa Bianchi, Bureau de Communication de l'Agence Régionale pour la Protection de l'Environnement (ARPA), Piémont
  - M. Mariano Barriendos, Groupe GAMA de l'Université de Barcelone
  - M. Feliciano Ortiz, journaliste du Service de Protection Civile Régional 112 du Gouvernement de la Région de Murcia
  - Membre du Centre de Formation des Journalistes de Montpellier, Languedoc-Rosselló
  - M. Lombardi, professeur du Département de Sociologie de l'Université Catholique Milà de Lombardie
  - M. Massimiliano Di Massa, sociologue expert en communication, Ligurie
  - M. Teodoro Mercuri, expert CNR en communication audiovisuelle, Calàbria

DESSIN GRAPHIQUE QUIM GUAL

grup (+)

congressos (+) incentius

València 261 · 08007 Barcelona  
T. +34 93 488 11 77 / F. +34 93 488 12 79  
www.grupcongress.com

Si us plau, indiquem amb una X la causa de la devolució.

- |                          |            |                          |                   |
|--------------------------|------------|--------------------------|-------------------|
| <input type="checkbox"/> | Desconegut | <input type="checkbox"/> | Adreça incorrecta |
| <input type="checkbox"/> | Refusat    | <input type="checkbox"/> | Altres            |
| <input type="checkbox"/> | Absent     | <input type="checkbox"/> | Altres ruta       |

